

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

8 juni 2001

WETSONTWERP**tot wijziging van de wet van 10 november
1967 houdende oprichting van het Belgisch
Interventie- en Restitutiebureau****INHOUD**

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	8
4. Advies van de Raad van State	9
5. Wetsontwerp	12

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

8 juin 2001

PROJET DE LOI**modifiant la loi du 10 novembre 1967
portant création du Bureau d'intervention
et de restitution belge****SOMMAIRE**

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	8
4. Avis du Conseil d'Etat	8
5. Projet de loi	12

De Regering heeft dit wetsontwerp op 8 juni 2001 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 14 juni 2001 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 8 juin 2001.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 14 juin 2001.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

SAMENVATTING

Dit ontwerp van wet vloeit voort uit de noodzaak om bij het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau retributies in te voeren voor het verstrekken van bepaalde diensten aan de marktdeelnemers.

Het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau is een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid behorend tot categorie B van de instellingen bedoeld bij de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Deze instelling staat onder de controlebevoegdheid van de minister van Landbouw en Middenstand.

In de huidige stand van de wetgeving op het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau wordt het verstrekken van die diensten uitsluitend gefinancierd door de jaarlijkse toelage op de algemene uitgavenbegroting.

Het ontwerp van wet voorziet een aantal bepalingen inzake de delegatie aan de Koning, inzake de gevallen waarin de retributie kan opgelegd worden en inzake de heffingsplichtigen.

Het ontwerp werd voorgelegd aan de bestuursorganen van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, met name de raad van bestuur en het bestendig comité, aan de Europese Commissie, aan de ministers van Financiën en Begroting, aan de Ministerraad en aan de Raad van State.

RÉSUMÉ

Ce projet de loi découle de la nécessité d'instaurer auprès du Bureau d'intervention et de restitution belge des rétributions pour la fourniture de certains services aux opérateurs économiques.

Le Bureau d'intervention et de restitution belge est un établissement public ayant la personnalité civile faisant partie de la catégorie B des organismes visés par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Cet établissement est soumis au pouvoir de contrôle du ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes.

Dans l'état actuel de la législation sur le Bureau d'intervention et de restitution belge le financement de la fourniture de ces services est assuré uniquement par la subvention annuelle sur le budget général des dépenses.

Le projet de loi prévoit des dispositions relatives à la délégation au Roi, relatives aux cas dans lesquels la rétribution peut être imposée et relatives aux redevables.

Le projet a été soumis aux organes d'administration du Bureau d'intervention et de restitution belge, soit le conseil d'administration et le comité permanent, à la Commission européenne, aux ministres des Finances et du Budget, au Conseil des ministres et au Conseil d'État.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau is een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid die is ontstaan uit de herstructurering van de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw.

Overeenkomstig het koninklijk besluit van 3 februari 1995 houdende coördinatie van de wet van 10 november 1967 houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau behoort deze instelling tot categorie B van de instellingen van openbaar nut, bedoeld bij de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

De regels voor de werking van deze instelling werden vastgesteld bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1996 tot vaststelling van de regels voor de werking van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau.

De opdrachten van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau worden omschreven in de artikelen 2 en 3 van de wet houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau.

Deze bepalingen luiden als volgt :

«Art. 2. Het Bureau wordt, op verzoek van en volgens de richtlijnen van de Minister die de landbouw onder zijn bevoegdheid heeft, belast met de uitvoering in de sector van de landbouwproducten, van de verrichtingen en opdrachten vereist voor de toepassing van de verordeningen, aanbevelingen en richtlijnen van de Europese Gemeenschap, inzonderheid van die welke voor de marktordening, de invoer, de doorvoer en de uitvoer noodzakelijk zijn, en van de verrichtingen welke tot de werkzaamheden van het Landbouwfonds behoren.

Art. 3. Het Bureau kan bovendien belast worden met:

1° opdrachten die voortvloeien uit het landbouwbeleid van de Regering;

2° de betaling of de invordering van toelagen, kredieten, vergoedingen of rechten waarvan het beginsel bij de wet of bij reglementen is vastgelegd en met de uitvoering van elke controle, toezicht- en boekhoudingsopdracht noodzakelijk voor de betalingen of de invorderingen.»

Deze algemene omschrijving van de opdrachten van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau kan worden samengevat als volgt : het Belgisch Interventie-

EXPOSE DES MOTIFS

Le Bureau d'intervention et de restitution belge est un établissement public ayant la personnalité civile, issu de la restructuration de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture.

Conformément à l'arrêté royal du 3 février 1995 portant coordination de la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'intervention et de restitution belge, cet établissement fait partie de la catégorie B des organismes d'intérêts publics, visés par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Les règles du fonctionnement de cet établissement ont été fixées par l'arrêté royal du 4 août 1996 fixant les règles de fonctionnement du Bureau d'intervention et de restitution belge.

Les missions du Bureau d'intervention et de restitution belge sont déterminées par les articles 2 et 3 de la loi portant création du Bureau d'intervention et de restitution belge.

Ces dispositions sont libellées comme suit :

«Art. 2. Le Bureau est chargé d'exécuter, à la demande et selon les directives données par le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions, dans le secteur des produits agricoles, les opérations et les missions nécessaires pour l'application des règlements, recommandations et directives de la Communauté européenne, notamment celles nécessitées par l'organisation des marchés, l'importation, le transit et l'exportation, ainsi que les opérations relevant des activités du Fonds agricole.

Art. 3. Le Bureau peut en outre être chargé:

1° de missions découlant de la politique agricole du Gouvernement;

2° du paiement ou du recouvrement de subventions, crédits, indemnités ou redevances dont le principe est établi par la loi ou par des règlements et de l'exécution de toute mission de contrôle, de surveillance et de comptabilisation que nécessiteraient les paiements ou les recouvrements.»

Cette description générale des missions du Bureau d'intervention et de restitution belge peut être résumée comme suit : le Bureau d'intervention et de restitution

en Restitutiebureau is in hoofdzaak belast met de uitbetaling van de interventie- en restitutiesteun, alsook met de controle op die uitgaven.

Onder «interventie» wordt verstaan de tussenkomst op de Belgische landbouwmarkt via rechtstreekse aankopen of van maatregelen die de afzet van producten bevorderen (rechtstreekse interventie) of via betaling van subsidies, vergoedingen en premies als productie-, opslag- of verwerkingssteun in sommige sectoren (onrechtstreekse interventie).

Onder «restitutie» wordt verstaan de sommen die worden toegekend aan de uitvoerders van landbouwproducten buiten de Europese Unie ter compensatie van het ongunstig verschil tussen de op de Gemeenschapsmarkt vastgelegde prijzen en de prijzen op de wereldmarkt. Dat verschil wordt door de Europese Gemeenschap bijgepast.

Het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau fungeert als erkend betaalorgaan voor de betaling van interventies en restituties voor rekening van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie.

In het kader van deze opdrachten verstrekt het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau talrijke diensten aan de marktdeelnemers uit de agrovoedingssector. Die diensten zijn inzonderheid de afgifte van in- of uitvoercertificaten, het sluiten van opslagcontracten, aan- of verkoopcontracten ter interventie of steuncontracten, ...

Het ontwerp van wet strekt ertoe om de marktdeelnemers voor bepaalde diensten «retributies» te laten betalen. Die retributies zullen vastgesteld worden door de Koning na advies van de raad van bestuur van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau. In de huidige stand van de wet wordt het verstrekken van die diensten aan de marktdeelnemers uitsluitend gefinancierd door de jaarlijkse toelage die door de overheid op de algemene uitgavenbegroting wordt uitgetrokken.

In casu moet de bedoelde heffing gekwalificeerd worden als een retributie : de heffing zal de betaling vormen van een dienst die door de overheid wordt geleverd ten voordele van de afzonderlijk beschouwde heffingsplichtige en bovendien zal de heffing een vergoedend karakter hebben m.a.w. er zal een redelijke verhouding bestaan tussen enerzijds de kostprijs van de verstrekte dienst en anderzijds de gevorderde retributie.

belge est principalement chargé du paiement de l'aide d'intervention et de restitution, ainsi que du contrôle de ces dépenses.

Par «intervention» il est entendu l'intervention sur le marché agricole belge par le biais d'achats directs ou par le biais de mesures encourageant les débouchés de produits (intervention directe) ou par le biais du paiement des subventions, indemnités et primes comme aides à la production, au stockage ou à la transformation dans certains secteurs (intervention indirecte).

Par «restitution» on entend les montants octroyés aux exportateurs des produits agricoles en dehors de l'Union européenne afin de compenser la différence défavorable entre les prix fixés sur le marché communautaire et les prix sur le marché mondial. Cette différence est prise en charge par la Communauté européenne.

Le Bureau d'intervention et de restitution belge fonctionne comme organe de paiement agréé pour le paiement d'interventions et de restitutions pour le compte du Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole, section Garantie.

Dans le cadre de ces missions le Bureau d'intervention et de restitution belge fournit des services nombreux aux opérateurs économiques du secteur agroalimentaire. Ces services sont notamment la délivrance de certificats d'importation ou d'exportation, la conclusion de contrats de stockage, de contrats d'achat ou de vente à l'intervention, de contrats d'aide, ..

Le projet de loi vise à faire payer par les opérateurs économiques des «rétributions» pour certains services. Ces rétributions seront fixées par le Roi après avis du conseil d'administration du Bureau d'intervention et de restitution belge. Dans l'état actuel de la loi la fourniture de ces services aux opérateurs économiques est financée exclusivement par la subvention annuelle inscrite par l'autorité au budget général des dépenses.

En l'occurrence le prélèvement envisagé doit être qualifié comme une rétribution : le prélèvement constituera le paiement d'un service accompli par l'autorité au bénéfice du redevable considéré isolément et de plus le prélèvement aura un caractère rémunératoire, c'est-à-dire il existera une proportion raisonnable entre la valeur du service fourni d'une part et le montant de la rétribution exigée d'autre part.

De Europese Commissie heeft de juridische overeenstemming van dit wetsontwerp met het Europees recht nagegaan en heeft geen bezwaren geopperd.

Het blijkt dus noodzakelijk artikel 11 van de wet van 10 november 1967 houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 3 februari 1995, te wijzigen.

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN

Artikel 1

Deze bepaling wordt ingevoegd in het ontwerp om zich te schikken naar artikel 83 van de Grondwet.

Artikel 2

Wat de administratieve uitgaven betreft, voorziet de bestaande tekst van artikel 11 van de wet van 10 november 1967 houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau uitsluitend een dekking door een jaarlijkse toelage op de begroting van het Ministerie van Landbouw. De voorgestelde tekst voorziet een bijkomende financieringsbron: retributies ten laste van de sector.

Het tweede lid van de voorgestelde tekst geeft een ruime delegatie aan de Koning voor de uitvoeringsmodaliteiten en voorziet een raadgevende bevoegdheid van de raad van bestuur van het Belgische Interventie- en Restitutiebureau. De uitvoeringsmodaliteiten kunnen o.m. inhouden dat het afleveren van certificaten of het sluiten van overeenkomsten tijdelijk worden geschorst bij niet-betaling van de retributies door een marktdeelnemer.

Het derde en vierde lid worden ingevoegd in artikel 11 om gevolg te geven aan het advies van de Raad van State. Zij bepalen de gevallen waarin de retributie verschuldigd is en de heffingsplichtigen.

*De vice-eerste minister en minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,*

Johan VANDE LANOTTE

La Commission européenne a vérifié la compatibilité juridique entre ce projet de loi et le droit européen et n'a pas formulé d'objection.

Il apparaît donc nécessaire de modifier l'article 11 de la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'intervention et de restitution belge, coordonnée par l'arrêté royal du 3 février 1995.

ANALYSE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cette disposition est insérée dans le projet afin de se conformer à l'article 83 de la Constitution.

Article 2

En ce qui concerne les dépenses administratives, le texte existant de l'article 11 de la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'intervention et de restitution belge prévoit uniquement une couverture par une subvention annuelle au budget du Ministère de l'Agriculture. Le texte proposé prévoit une source de financement complémentaire : des rétributions à charge du secteur.

L'alinéa 2 du texte proposé accorde une délégation large au Roi pour les modalités d'application et prévoit un pouvoir consultatif du conseil d'administration du Bureau d'intervention et de restitution belge. Les modalités d'application peuvent notamment disposer que la délivrance de certificats ou la conclusion de contrats sont temporairement suspendues en cas de on-paiement des rétributions par un opérateur économique.

Les alinéas 3 et 4 sont insérés dans l'article 11 pour satisfaire à l'avis du Conseil d'État. Ils définissent les cas dans lesquels la rétribution est due ainsi que les redevables.

*Le vice-premier ministre et ministre du Budget, de
l'Intégration sociale et de l'Economie sociale,*

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Landbouw en Middenstand,

Jaak GABRIELS

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

Le ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes,

Jaak GABRIELS

Le ministre des Finances,

Didier REYNDEERS

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van
10 november 1967 houdende oprichting van het
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 11 van de wet van 10 november 1967 houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 3 februari 1995, wordt vervangen door volgende bepaling :

«Artikel 11.— De administratieve uitgaven van het Bureau worden gedekt door een jaarlijkse toelage die op de algemene uitgavenbegroting wordt uitgetrokken en door retributies.

De Koning bepaalt de bedragen en de uitvoeringsmodaliteiten van deze retributies, na advies van de raad van bestuur. »

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi modifiant la loi du 10
novembre 1967 portant création du Bureau d'in-
tervention et de restitution belge**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 11 de la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'intervention et de restitution belge, coordonnée par l'arrêté royal du 3 février 1995 est remplacé par la disposition suivante :

«Article 11. — Les dépenses administratives du Bureau sont couvertes par une subvention annuelle inscrite au budget général des dépenses et par des rétributions.

Le Roi fixe les montants et les modalités d'application de ces rétributions, après avis du conseil d'administration. »

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

L.30.366/1/V

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantie-kamer, op 3 juli 2000 door de Minister van Landbouw en Mid-denstand verzocht hem van advies te dienen over een vooront-werp van wet tot wijziging van de wet van 10 november 1967 «houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutie-bureau», heeft op 20 juli 2000 het volgende advies gegeven :

1. De wijziging welke het voor advies voorgelegde voor-ontwerp van wet beoogt aan te brengen in de wet van 10 no-vember 1967 houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (hierna : het Bureau), heeft uitsluitend betrekking op artikel 11 van die wet.

Dat artikel 11 bepaalt thans dat de administratieve uitgaven van het Bureau worden gedekt door een jaarlijkse toelage die op de begroting van het Ministerie van Landbouw wordt uitge-trokken.

Het ontwerp strekt ertoe die regeling aan te vullen in die zin dat de administratieve uitgaven van het Bureau niet meer uit-sluitend worden gedekt door een jaarlijkse toelage, maar ook door «retributies» (ontworpen artikel 11, eerste lid). De Koning wordt gemachtigd om «de bedragen en de uitvoerings-modaliteiten» van deze retributies vast te stellen, op advies van de raad van bestuur van het Bureau (ontworpen artikel 11, tweede lid).

2. De vraag rijst of de in het ontworpen artikel 11 bedoelde heffing terecht wordt gekwalificeerd als een retributie (in de zin van artikel 173 van de Grondwet), dan wel of ze moet worden aangemerkt als een belasting (in de zin van artikel 170 van de Grondwet).

Volgens de rechtspraak en rechtsleer kan van een retributie in de zin van artikel 173 van de Grondwet enkel sprake zijn als de heffing zich voordoet als de geldelijke vergoeding van een dienst die de overheid presteert ten voordele van de heffing-plichtige individueel beschouwd. Een heffing die niet de beta-ling vormt van een dienst die door de overheid wordt geleverd ten voordele van de afzonderlijk beschouwde heffingsplichtige is geen retributie, doch een belasting ⁽¹⁾. Bovendien moet de hef-fing, wil zij als een retributie kunnen worden gekwalificeerd, een louter vergoedend karakter hebben, wat impliceert dat er een redelijke verhouding moet bestaan tussen, enerzijds, de kost-prijs van de verstrekte dienst en, anderzijds, de gevorderde retri-butie ⁽²⁾. Bij gemis van een zodanige verhouding zou de retri-butie haar vergoedend karakter verliezen en het kenmerk van een «belasting» verkrijgen. Het is trouwens meer bepaald dat vergoedend karakter en het vereiste van de redelijke verhou-ding tussen de gepresteerde dienst en de gevorderde retributie die verantwoordt dat het vaststellen van het bedrag van de retributie aan de uitvoerende macht kan worden opgedragen.

⁽¹⁾ Arbitragehof, 13 september 1995, nr. 64/95, overw. B.13; 21 decem-ber 1995, nr. 87/95, overw. B.3.4; 12 juni 1997, nr. 34/97, overw. B.7.4.

⁽²⁾ Arbitragehof, 21 december 1995, nr. 87/95, overw. B.3.4.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

L.30.366/1/V

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première cham-bre des vacations, saisi par le Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes, le 3 juillet 2000, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi modifiant la loi du 10 novembre 1967 «por-tant création du Bureau d'intervention et de restitution belge», a donné le 20 juillet 2000 l'avis suivant :

1. La modification que l'avant-projet de loi soumis pour avis entend apporter à la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'intervention et de restitution belge (ci-après : le Bureau) concerne uniquement l'article 11 de cette loi.

Dans sa formulation actuelle, cet article 11 dispose que les dépenses administratives du Bureau sont couvertes par une subvention annuelle inscrite au budget du Ministère de l'Agricul-ture.

Le projet entend compléter cette règle en ce sens que les dépenses administratives du Bureau ne seront plus couvertes exclusivement par une subvention annuelle, mais également par des «rétributions» (article 11, alinéa 1^{er}, en projet). Le Roi est habilité à fixer «les montants et les modalités d'application» de ces rétributions, après avis du conseil d'administration du Bureau (article 11, alinéa 2, en projet).

2. La question se pose de savoir si le prélèvement visé à l'article 11 en projet peut être qualifié à juste titre de rétribution (au sens de l'article 173 de la Constitution) ou bien s'il y a lieu de le considérer comme un impôt (au sens de l'article 170 de la Constitution).

Selon la jurisprudence et la doctrine, il ne peut être question d'une rétribution au sens de l'article 173 de la Constitution que si le prélèvement se présente comme la rémunération pécunière d'un service accompli par l'autorité en faveur du redevable, con-sidéré en tant qu'individu. Un prélèvement qui ne constitue pas le paiement d'un service accompli par l'autorité au bénéfice du redevable considéré isolément n'est pas une rétribution, mais un impôt ⁽¹⁾. En outre, pour être qualifié de rétribution, le prélè-vement doit avoir un caractère purement rémunératoire, ce qui implique qu'il doit exister une proportion raisonnable entre la valeur du service fourni, d'une part, et le montant de la rede-vance exigée, d'autre part ⁽²⁾. A défaut d'une telle proportion, la redevance perdrait son caractère rémunératoire et prendrait un caractère «fiscal». C'est notamment ce caractère rémunéra-toire et l'exigence de la proportion raisonnable entre le service fourni et la redevance exigée qui justifient que la fixation du montant de la redevance puisse être confiée au pouvoir exécu-tif.

⁽¹⁾ Cour d'arbitrage, 13 septembre 1995, n° 64/95, cons. B.13; 21 décembre 1995, n° 87/95, cons. B.3.4; 12 juin 1997, n° 34/97, cons. B.7.4.

⁽²⁾ Cour d'arbitrage, 21 décembre 1995, n° 87/95, cons. B.3.4.

2.1. Noch de tekst zelf van het ontworpen artikel 11, noch de memorie van toelichting bieden voldoende (eenduidige) elementen om tot een gefundeerde conclusie te kunnen komen omtrent de kwalificatie van de beoogde heffingen.

In de tekst wordt weliswaar de term «retributies» gehanteerd, maar er wordt niet nader aangegeven in welke gevallen (voor welke prestaties van de overheid) die retributies verschuldigd zijn, noch wie de heffingsplichtigen zijn. Bovendien wekt de ontworpen bepaling de indruk dat de bedoelde retributies niet in de eerste plaats zijn opgevat als een vergoeding voor een bepaalde dienst die het Bureau levert aan de heffingsplichtige, maar integendeel zijn bedoeld als bijdrage in de algemene werkingskosten van het Bureau.

De memorie van toelichting is terzake evenmin eenduidig.

Zo wordt in de algemene toelichting gesteld dat «de financieringsinspanningen die moeten worden geleverd door de overheid voor het informaticaprogramma van het (Bureau) ... een financiële bijdrage van de marktdeelnemers uit de agrovoedingssector noodzakelijk (maken), teneinde de aan de ondernemingen te bieden service op te voeren». Die toelichting wekt eveneens de indruk dat de retributies worden ingevoerd om bij te dragen in de algemene werkingskosten van het Bureau en kan tot de conclusie leiden dat de bedoelde heffingen als een belasting moeten worden aangemerkt.

Anderzijds wordt in dezelfde algemene toelichting evenwel gesteld dat «er ... retributies (zullen) kunnen gevraagd worden in een eenvoudige en doeltreffende vorm naar aanleiding van inzonderheid de afgifte van invoer- of uitvoercertificaten of het sluiten van opslagcontracten, aan- of verkoopcontracten ter interventie of steuncontracten». Deze toelichting zou dan weer tot de conclusie kunnen doen neigen dat de bedoelde heffingen de vergoeding beogen van een aan de individuele heffingsplichtige verstrekte dienst.

Bij gebrek aan nadere relevante gegevens is het de Raad van State niet mogelijk zich in de ene of de andere zin uit te spreken.

2.2. Voorzover aangetoond zou worden dat het in casu werkelijk gaat om retributies in de zin van artikel 173 van de Grondwet, moet erop worden gewezen dat, om te voldoen aan het in de voornoemde grondwetsbepaling vervatte legaliteitsbeginsel, in de wet zelf op zijn minst de gevallen moeten worden bepaald waarin de heffing verschuldigd is en de heffingsplichtigen moeten worden aangewezen. De ontworpen bepaling moet dan op dat punt worden aangevuld.

2.3. Als niet is voldaan aan de voorwaarden om de beoogde heffingen te kunnen aanmerken als retributies⁽³⁾, moeten ze worden geacht belastingen te zijn en moeten de artikelen 170, 171 en 172 van de Grondwet in acht genomen worden. Dat impliceert dat de wetgever zelf niet alleen de belastingplicht moet

⁽³⁾ Als m.a.w. niet is aangetoond dat die heffingen de betaling vormen van een dienst die door de overheid wordt geleverd ten voordele van afzonderlijk beschouwde heffingsplichtigen of dat er een redelijke verhouding is tussen de kostprijs van de verstrekte dienst en het bedrag van de heffing.

2.1. Ni le texte même de l'article 11 en projet ni l'exposé des motifs ne procurent suffisamment d'éléments (univoques) permettant de tirer une conclusion fondée quant à la qualification des prélèvements envisagés.

Si le texte utilise le terme «rétributions», il ne précise pas cependant dans quels cas (pour quelles prestations de l'autorité) ces rétributions sont dues ni ne détermine les personnes qui en sont redevables. Par ailleurs, la disposition en projet donne à penser que les rétributions visées ne se conçoivent pas au premier chef comme la rémunération d'un service déterminé que le Bureau fournit au redevable, mais au contraire comme une participation dans les frais généraux de fonctionnement du Bureau.

L'exposé des motifs n'est pas moins équivoque à cet égard.

Il apparaît ainsi dans le commentaire général que «les difficultés de financement par l'autorité du programme informatique du Bureau ... nécessitent une participation financière des opérateurs agro-alimentaires, l'objectif étant d'accroître le service à rendre aux entreprises». Ce commentaire donne également à penser que les rétributions sont instaurées pour participer aux frais généraux de fonctionnement du Bureau et peut conduire à la conclusion que les prélèvements visés doivent être considérés comme un impôt.

D'autre part, le même commentaire général précise toutefois que «des rétributions pourront être demandées sous une forme simple et efficace à la suite notamment de la délivrance de certificats d'importation ou d'exportation ou de la conclusion de contrats de stockage, de contrats d'achat ou de vente à l'intervention ou de contrats d'aide». Ce commentaire, quant à lui, pourrait conduire à la conclusion que les prélèvements en question visent à rémunérer un service fourni au redevable, considéré individuellement.

Faute d'éléments pertinents plus précis, le Conseil d'État se trouve dans l'impossibilité de se prononcer dans l'un ou l'autre sens.

2.2. Dans la mesure où il serait démontré qu'en l'espèce il s'agit réellement de rétributions au sens de l'article 173 de la Constitution, il est à noter que, pour se conformer au principe de légalité inscrit dans la disposition constitutionnelle précitée, il s'impose à tout le moins de préciser dans la loi même les cas dans lesquels le prélèvement est dû et de désigner les redevables. Il y a lieu de compléter la disposition en projet sur ce point.

2.3. Si les conditions pour pouvoir considérer les prélèvements envisagés comme des rétributions ne sont pas remplies⁽³⁾, il y a lieu de considérer ces dernières comme des impôts et de se conformer aux articles 170, 171 et 172 de la Constitution. Cela implique que le législateur même est tenu non

⁽³⁾ S'il n'est pas démontré, en d'autres termes, que ces prélèvements constituent le paiement d'un service accompli par l'autorité au bénéfice du redevable considéré isolément ou qu'il existe une proportion raisonnable entre la valeur du service fourni et le montant de la redevance.

opleggen, doch ook de hoofdbestanddelen ervan moet regelen en inzonderheid de grondslag van de belasting, de aanslagvoet en de eventuele vrijstellingen moet bepalen.

Een machtiging aan de Koning op die punten is in beginsel niet geoorloofd. Hoogstens zou een in de tijd beperkte machtiging aan de Koning kunnen gegeven worden om zulks te doen en moet voorzien worden in een regeling waarbij die door de Koning getroffen maatregelen binnen een relatief korte termijn na hun bekendmaking door de wetgevende macht zullen worden onderzocht met het oog op hun bekrachtiging. Om te voldoen aan de eisen van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet zal het bovendien nodig zijn om aan te geven welke dwingende redenen er zijn om een beroep te doen op dergelijke bijzondere machten ⁽⁴⁾. Bovendien zal moeten bepaald worden dat die besluiten, wanneer zij niet binnen de gestelde termijn zijn bekrachtigd door de wetgever, geacht moeten worden nooit uitwerking te hebben gehad ⁽⁵⁾. Ook in deze hypothese moet de voorliggende tekst derhalve worden omgewerkt.

De vakantiekamer was samengesteld uit

de Heren

W. DEROOVER,	voorzitter,
A. VANDENDRIESSCHE, L. LAVRYSEN,	staatsraden,
H. COUSY, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

A. BECKERS,	griffier,
-------------	-----------

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. T. DE WAELE, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIER,	DE VOORZITTER,
A. BECKERS	W. DEROOVER

seulement d'imposer l'obligation fiscale, mais également d'en régler les éléments essentiels, notamment l'assiette de l'impôt, le taux d'imposition et les exonérations éventuelles.

En principe, il n'est pas permis de déléguer de tels pouvoirs au Roi. Tout au plus une habilitation limitée dans le temps pourrait-elle lui être conférée, mais il s'imposerait encore de prévoir une règle aux termes de laquelle les mesures prises par le Roi seront examinées par le pouvoir législatif dans un délai relativement court à dater de leur publication, en vue de leur confirmation. Pour satisfaire aux exigences posées par les articles 10 et 11 de la Constitution, il sera nécessaire, en outre, d'indiquer les motifs impérieux de nature à justifier le recours à de tels pouvoirs spéciaux ⁽⁴⁾. Il y aura lieu de prévoir enfin que ces arrêtés sont censés ne jamais avoir produit leurs effets s'ils n'ont pas été confirmés par le législateur dans les délais impartis ⁽⁵⁾. Dès lors, un remaniement du texte soumis à l'avis du Conseil d'État s'impose dans cette hypothèse également.

La chambre des vacations était composée de

Messieurs

W. DEROOVER,	président,
A. VANDENDRIESSCHE, L. LAVRYSEN,	conseillers d'État,
H. COUSY, A. SPRUYT,	assesseurs de la section de législation,

Madame

A. BECKERS,	greffier.
-------------	-----------

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. T. DE WAELE, référendaire adjoint.

LE GREFFIER,	LE PRESIDENT,
A. BECKERS	W. DEROOVER

⁽⁴⁾ Arbitragehof, 21 maart 2000, nr. 32/2000, overw. B.7.6 tot B.7.8.

⁽⁵⁾ Arbitragehof, 18 februari 1998, nr. 18/98, overw. B.7 tot B.9.

⁽⁴⁾ Cour d'arbitrage, 21 mars 2000, n° 32/2000, cons. B.7.6. à B.7.8.

⁽⁵⁾ Cour d'arbitrage, 18 février 1998, n° 18/98, cons. B.7 à B.9.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie, Onze Minister van Landbouw en Middenstand en Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie, Onze Minister van Landbouw en Middenstand en Onze Minister van Financiën, zijn gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 11 van de wet van 10 november 1967 houdende oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, gecoördineerd bij het koninklijk besluit van 3 februari 1995, wordt vervangen door volgende bepaling :

«Artikel 11.— De administratieve uitgaven van het Bureau worden gedekt door een jaarlijkse toelage die op de algemene uitgavenbegroting wordt uitgetrokken en door retributies.

De Koning bepaalt de bedragen en de uitvoeringsmodaliteiten van deze retributies, na advies van de raad van bestuur. Deze modaliteiten kunnen inzonderheid het Bureau machtigen om het verstrekken van diensten tijdelijk te schorsen in geval van niet-betaling.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présent et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale, Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale, Notre Ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes et de Notre Ministre des Finances, sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des Représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 11 de la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'intervention et de restitution belge, coordonnée par l'arrêté royal du 3 février 1995 est remplacé par la disposition suivante :

«Article 11.— Les dépenses administratives du Bureau sont couvertes par une subvention annuelle inscrite au budget général des dépenses et par des rétributions.

Le Roi fixe les montants et les modalités d'application de ces rétributions, après avis du conseil d'administration. Ces modalités peuvent notamment autoriser le Bureau à suspendre temporairement l'accomplissement de services en cas de non-paiement.

De retributies kunnen inzonderheid ingevoerd worden bij de afgifte van certificaten, bij het sluiten van opslagcontracten, bij het sluiten van aan- en verkoopcontracten of bij het sluiten van steuncontracten.

De retributies kunnen opgelegd worden aan marktdeelnemers die landbouwproducten voortbrengen, verwerken, opslaan, kopen, verkopen, invoeren, uitvoeren of doorvoeren.”

Gegeven te Brussel, 15 mei 2001

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

*De vice-eerste minister en minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,*

Johan VANDE LANOTTE

De minister van Landbouw en Middenstand,

Jaak GABRIËLS

De minister van Financiën,

Didier REYNDERS

Les rétributions peuvent notamment être instaurées lors de la délivrance de certificats, lors de la conclusion de contrats de stockage, lors de la conclusion de contrats d'achat ou de vente ou lors de la conclusion de contrats d'aides.

Les rétributions peuvent être imposées aux opérateurs économiques qui produisent, transforment, mettent en stock, achètent, vendent, importent, exportent ou font transiter des produits agricoles.”

Donné à Bruxelles, le 15 mai 2001

ALBERT

PAR LE ROI :

*Le vice-premier ministre et ministre du Budget, de
l'Intégration sociale et de l'Economie sociale,*

Johan VANDE LANOTTE

*Le ministre de l'Agriculture et des Classes
moyennes,*

Jaak GABRIËLS

Le ministre des Finances,

Didier REYNDERS